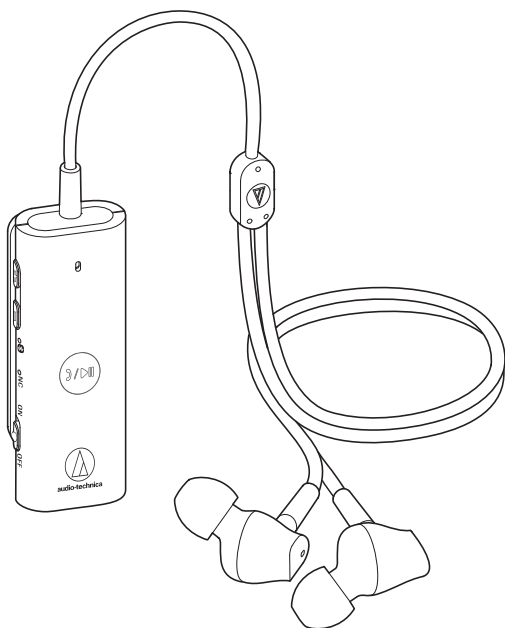




# ATH-ANC100BT

## Manuale dell'utente

Cuffie wireless con cancellazione del rumore



# Introduzione

Grazie per aver scelto questo prodotto Audio-Technica.

Prima dell'uso, leggere attentamente la guida rapida e la guida precauzionale, oltre al presente manuale dell'utente, se necessario, per assicurarsi di utilizzare correttamente il prodotto.

## Precauzioni di sicurezza

Anche se questo prodotto è stato realizzato per essere utilizzato in piena sicurezza, l'uso scorretto potrebbe causare incidenti. Per garantire il massimo grado di sicurezza, osservare tutte le avvertenze e le precauzioni fornite per l'utilizzo del prodotto.

### Precauzioni nell'utilizzo del prodotto

- Non utilizzare il prodotto in prossimità di apparecchiature mediche. Le onde radio possono avere effetti sui pacemaker cardiaci e sulle apparecchiature elettromedicali. Non utilizzare il prodotto all'interno di strutture mediche.
- Per l'utilizzo su aeromobili, seguire le istruzioni ivi fornite.
- Non utilizzare il prodotto in prossimità di dispositivi di controllo automatico come porte automatiche o allarmi antincendio. Le onde radio possono avere effetti sulle apparecchiature elettroniche e provocare incidenti dovuti a malfunzionamento.
- Non smontare, modificare o tentare di riparare il prodotto per evitare scosse elettriche, malfunzionamenti o incendi.
- Evitare di esporre il prodotto a forti urti che potrebbero causare scariche elettriche, malfunzionamenti o incendi.
- Non manipolare il prodotto con le mani bagnate, in quanto sussiste il rischio di scosse elettriche o lesioni.
- Scollegare il prodotto dal dispositivo collegato qualora si verifici un malfunzionamento che produca fumo, odori inusuali, calore eccessivo, rumori e qualsiasi altro segno che indichi un guasto. In tal caso, contattare il rivenditore autorizzato Audio-Technica locale.
- Non lasciare che il prodotto si bagni, poiché sussiste il rischio di scosse elettriche o malfunzionamenti.
- Non introdurre all'interno del prodotto corpi estranei quali materiali combustibili, metalli o liquidi.
- Per evitare incendi o lesioni da surriscaldamento, non coprire il prodotto con un panno.
- Attenersi alle leggi in vigore relative all'utilizzo dei telefoni cellulari e delle cuffie se si utilizzano le cuffie durante la guida.
- Non utilizzare il prodotto in luoghi in cui l'impossibilità di udire i suoni ambientali rappresenti un serio rischio (ad esempio quando ci si trova in prossimità di un attraversamento ferroviario, in stazioni ferroviarie o cantieri edili).
- Il prodotto fa da scudo efficacemente ai suoni esterni, pertanto tali suoni potrebbero non essere chiaramente udibili mentre lo si indossa. Regolare il volume ad un livello in cui si sia in grado di sentire l'audio di sottofondo e monitorare l'area circostante mentre si ascolta la musica.
- Conservare gli auricolari fuori dalla portata dei bambini.
- Durante la carica, assicurarsi di utilizzare il cavo per la carica USB incluso nella confezione.
- Non mettere in carica con dispositivi dotati della funzionalità di carica rapida (con tensione di 5 V o superiore), per evitare malfunzionamenti del prodotto.
- Per evitare danni all'udito, non alzare eccessivamente il volume. L'ascolto di suoni a volume troppo elevato per un periodo prolungato potrebbe causare una perdita dell'udito temporanea o permanente.
- Interrompere l'uso se insorgono irritazioni cutanee dovute al contatto diretto con il prodotto.
- Se durante l'utilizzo del prodotto ci si sente male, sospenderne immediatamente l'utilizzo.
- Quando si rimuovono le cuffie dalle orecchie, assicurarsi che gli auricolari rimangano attaccati all'unità principale. Se gli auricolari dovessero rimanere all'interno delle orecchie e non fosse possibile rimuoverli, rivolgersi immediatamente a un medico.
- Se nell'indossare il prodotto si avverte prurito, interromperne l'uso.

# Precauzioni di sicurezza

## Precauzioni per la batteria ricaricabile

Il prodotto è munito di una batteria ricaricabile (batteria ai polimeri di litio).

- Se il fluido della batteria penetra negli occhi, non sfregarli. Sciacquare accuratamente con acqua pulita, ad esempio acqua del rubinetto, e consultare immediatamente un medico.
- Se il fluido della batteria fuoriesce, non toccarlo a mani nude. Se il fluido resta all'interno del prodotto, potrebbe causare malfunzionamenti. Se il fluido della batteria fuoriesce, contattare il rivenditore autorizzato Audio-Technica locale.
  - Se il fluido penetra in bocca, sciacquare con acqua pulita, ad esempio acqua del rubinetto, e consultare immediatamente un medico.
  - Se la pelle o gli indumenti entrano in contatto con il fluido, lavare immediatamente le parti interessate con acqua. Se insorge un'irritazione cutanea, consultare un medico.
- Per evitare perdite, generazione di calore o esplosioni:
  - Non scaldare, smontare, modificare la batteria, né smaltirla bruciandola.
  - Non tentare di forare con un chiodo, martellare o calpestare la batteria.
  - Evitare di far cadere il prodotto o di sottoporlo a forti impatti.
  - Evitare alla batteria qualsiasi contatto con l'acqua.
- Non utilizzare, lasciare o conservare la batteria nei seguenti luoghi:
  - Ambienti esposti alla luce diretta del sole o a temperature elevate e umidità
  - Interni di un'automobile sotto il sole cocente
  - In prossimità di fonti di calore quali diffusori d'aria calda
- Per evitare malfunzionamenti o incendi, ricaricare solo con il cavo USB incluso.
- La batteria ricaricabile interna di questo prodotto non può essere sostituita dall'utente. La batteria potrebbe aver raggiunto la fine della sua durata utile se il tempo di utilizzo diventa significativamente minore anche dopo una carica completa. In questo caso, la batteria deve essere riparata. Contattare il rivenditore autorizzato Audio-Technica locale per la procedura di riparazione.
- Quando il prodotto è smaltito, è necessario scartare correttamente la batteria ricaricabile incorporata. Contattare il rivenditore autorizzato Audio-Technica locale per i dettagli su come smaltire adeguatamente la batteria.

### Per gli utenti USA

#### Avviso FCC

#### Avvertenza

Questo dispositivo è conforme alla Sezione 15 della normativa FCC. Il suo funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni: (1) Il dispositivo non deve causare interferenze nocive e, (2) il dispositivo deve accettare le interferenze ricevute, incluse quelle che potrebbero causare un funzionamento non corretto.

#### Attenzione

Qualsiasi modifica apportata al prodotto dall'utente non espressamente approvata o descritta nel presente manuale può invalidarne i diritti d'uso.

**Nota:** Questo dispositivo è stato testato e trovato conforme ai limiti stabiliti per i dispositivi digitali di Classe B, in base a quanto descritto nella Sezione 15 della normativa FCC. Questi limiti sono stati stabiliti per offrire un ragionevole grado di protezione contro le interferenze nocive in aree residenziali. Questo dispositivo genera, utilizza e può emettere energia sotto forma di radio frequenze e, se non installato secondo le istruzioni, potrebbe causare interferenze nocive alle comunicazioni radio. Non vi è, tuttavia, alcuna garanzia che tali interferenze non si verifichino in particolari situazioni. Nel caso in cui il dispositivo dovesse interferire con la ricezione di segnali radio o televisivi, il che può essere accertato spegnendo e riaccendendo l'unità, l'utente è invitato ad adottare una o più delle seguenti contromisure:

- Riorientare o spostare l'antenna ricevente.
- Incrementare la distanza tra il dispositivo e l'apparecchio ricevente.
- Collegare il dispositivo a una presa di corrente diversa da quella a cui è stato connesso l'apparecchio ricevente.
- Consultare il rivenditore e/o un tecnico specializzato radio/TV per assistenza.

### Dichiarazione relativa all'esposizione alle RF

Il presente trasmettitore non deve essere posizionato o utilizzato insieme ad altre antenne o trasmettitori impiegati in altri sistemi. Il presente dispositivo è conforme ai limiti stabiliti per l'esposizione alle radiazioni di RF (Radio Frequenza) in ambiente non controllato secondo quanto indicato dalla normativa FCC, rispettandone di base le linee guida fissate. Il presente dispositivo emette energia sotto forma di RF a livelli molto bassi, tali da non dover richiedere il test sul tasso di assorbimento specifico (SAR).

### Per utenti del Canada

#### Dichiarazione IC

CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

Questo dispositivo è conforme ai requisiti RSS esenti da licenza Industry Canada. L'uso è soggetto alle seguenti condizioni: 1) Questo dispositivo non deve causare interferenze; 2) Questo dispositivo deve tollerare qualunque interferenza, comprese quelle che possono causare un funzionamento indesiderato del dispositivo.

In base a quanto stabilito dalle norme canadesi, il presente trasmettitore radio deve essere utilizzato con un'antenna del tipo e dal guadagno massimo (o inferiore) approvata da Industry Canada. Per ridurre le potenziali interferenze ad altri utenti, si raccomanda di scegliere un'antenna con un guadagno tale che la potenza isotropica irradiata equivalente (e.i.r.p.) non superi quella strettamente necessaria alla comunicazione.

Questo dispositivo è conforme ai limiti stabiliti dalle specifiche RSS-102 relative all'esposizione alle radiazioni in ambienti non controllati.

---

## Note sull'utilizzo

---

- Prima dell'utilizzo, assicurarsi di aver letto il manuale dell'utente relativo al dispositivo collegato.
- Audio-Technica non sarà responsabile in alcun modo di eventuali perdite di dati, nell'improbabile caso in cui queste ultime si verifichino durante l'utilizzo del prodotto.
- Sui mezzi pubblici o in altri luoghi pubblici, tenere il volume basso per evitare di disturbare gli altri.
- Abbassare il volume del dispositivo al minimo prima di collegare il prodotto.
- Quando si utilizza il prodotto in un ambiente secco, si potrebbe avvertire un formicolio alle orecchie. Ciò è dovuto all'elettricità statica accumulata sul corpo, non a un malfunzionamento del prodotto.
- Evitare di sottoporre il prodotto a forti impatti.
- Non conservare il prodotto alla luce diretta del sole, in prossimità di dispositivi in grado di generare calore o in ambienti caldi, umidi o polverosi. Inoltre, evitare che il prodotto entri a contatto con l'acqua.
- Quando il prodotto viene utilizzato per un periodo prolungato, può scolorirsi a causa della luce ultravioletta (soprattutto la luce diretta del sole) e dell'usura.
- Nel collegare e scollegare il cavo per la carica USB, assicurarsi di tenerlo dalla spina. In caso contrario, ossia tirando il cavo, si rischia di danneggiare il cavo USB stesso o di causare incidenti.
- Quando non si utilizza il cavo per la carica USB, scollegarlo dal prodotto.
- Se il prodotto viene riposto in una borsa con il cavo USB di ricarica ancora inserito, il cavo potrebbe impigliarsi, rompersi o danneggiarsi.
- Riporre il prodotto nella sacca in dotazione quando non lo si intende utilizzare.
- Il prodotto può essere utilizzato per le chiamate telefoniche solo sfruttando le reti cellulari. Non è garantita la compatibilità con le app telefoniche che funzionano utilizzando la rete dati.
- Se si utilizza il prodotto in prossimità di un dispositivo elettronico o di un trasmettitore (ad esempio un telefono cellulare), è possibile che si generino delle interferenze indesiderate. In questo caso, allontanare il prodotto dal dispositivo elettronico o dal trasmettitore.
- Se si utilizza il prodotto in prossimità di un'antenna TV o radio, è possibile che tali apparecchi generino interferenze. In questo caso, allontanare il prodotto dall'antenna TV o radio.
- Per proteggere la batteria ricaricabile incorporata, ricaricarla almeno una volta ogni 6 mesi. Lasciando passare troppo tempo tra una ricarica e l'altra, il ciclo di vita della batteria ricaricabile potrebbe ridursi, oppure la batteria ricaricabile potrebbe non ricaricarsi più.
- Il volume del prodotto differisce a seconda se la funzione di cancellazione del rumore è attivata o disattivata.

---

## Informazioni sulla funzione di cancellazione del rumore attiva

---

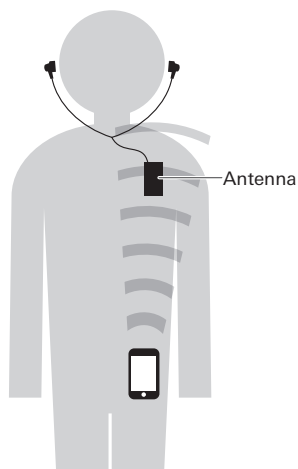
Il prodotto è stato progettato per utilizzare il microfono incorporato per rilevare rumori dell'ambiente circostante (rumore proveniente da veicoli, condizionatori d'aria ecc.) e per annullare quel rumore producendo suoni in fase negativa. Ciò comporta una riduzione dei suoni nell'ambiente.

- La funzione di cancellazione del rumore del prodotto riduce principalmente rumori di 300 Hz o inferiori. Per questo motivo, non ha quasi alcun effetto sui rumori al di sopra di tale frequenza (suonerie, voci che parlano ecc.).
- Non tutti i suoni vengono annullati.
- A seconda del tipo di rumore (o in luoghi tranquilli), l'utente potrebbe non notare l'effetto di cancellazione del rumore.
- Quando si attiva la funzione di cancellazione del rumore, si può udire un ronzio. Questo è il suono della funzione di cancellazione del rumore attivata, non è un malfunzionamento.
- L'effetto di cancellazione del rumore può variare o può verificarsi un segnale acustico (ululato) a seconda di come si indossa il prodotto. In questi casi, togliere il prodotto e rimetterlo correttamente.
- Quando si utilizza il prodotto su un treno o in un veicolo, come un autobus o un camion, è possibile che si sentano rumori a seconda delle condizioni ferroviarie/stradali.

## Per un'esperienza di comunicazione Bluetooth® più confortevole

Il grado di efficacia di comunicazione di questo prodotto varia in funzione di eventuali ostruzioni e delle condizioni delle onde radio.

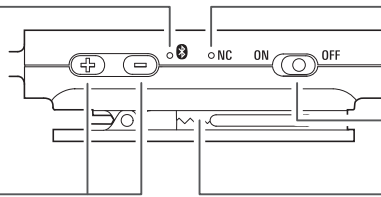
Per un'esperienza di ascolto più piacevole, utilizzare il prodotto più vicino possibile al dispositivo Bluetooth. Per ridurre al minimo rumori e interferenze, evitare di frapporsi o di frapporte altri ostacoli tra l'antenna del prodotto e il dispositivo Bluetooth.



# Nomi e funzioni dei componenti

## Multi-indicatore

Consente di visualizzare lo stato operativo del prodotto e la carica della batteria.



## Indicatore di cancellazione del rumore

Consente di visualizzare lo stato operativo della funzione di cancellazione del rumore.

## Interruttore alimentazione

Consente di accendere e spegnere il prodotto.

## Pulsanti volume

Regolano il volume (+ e -).

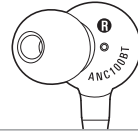
## Graffetta

## Microfono (per le chiamate)

## Pulsante multifunzione

Utilizzabile per riprodurre/mettere in pausa la musica, o per le chiamate.

## Indicazione L/R (sinistra/destra)



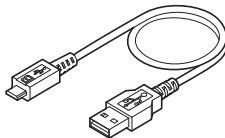
## Microfono (per la cancellazione del rumore)



## Jack connettore

Utilizzabile per il collegamento del cavo per la carica USB in dotazione per la ricarica del prodotto.  
Utilizzabile per il collegamento del cavo in dotazione per l'utilizzo della funzione di riproduzione cablata.

## Accessori



- Cavo (da 0,6 m con mini spinotto stereo a L placcato oro da 3,5 mm)
- Cavo per la carica USB (lunghezza 30 cm)
- Copriauricolari\*1 (XS, S, M, L)
- Copriauricolari in schiuma COMPLY™\*2 (M)
- Sacca

\*1 All'acquisto, sull'unità principale sono inseriti copriauricolari/alette misura M.

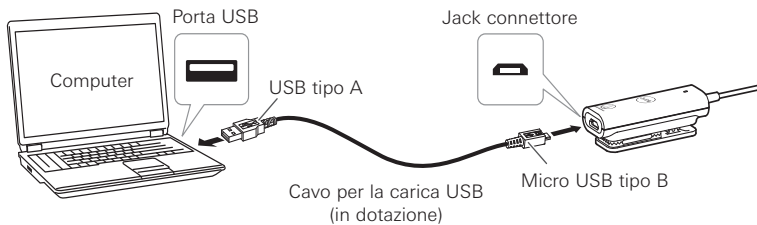
\*2 Per maggiori dettagli sull'uso, la manutenzione e la sostituzione dei copriauricolari in schiuma COMPLY™, consultare "COMPLY™ Foam Eartips", scaricabile dal nostro sito internet.

## Ricarica della batteria

- Caricare completamente la batteria quando si utilizza il prodotto per la prima volta.
- In prossimità dell'esaurimento della batteria ricaricabile, il prodotto emette nelle cuffie un segnale acustico, oltre a far lampeggiare in rosso il multi-indicatore. In questo caso, ricaricare la batteria.
- La batteria impiega al massimo 3 ore per ricaricarsi completamente. (Il valore può variare a seconda delle condizioni di utilizzo.)
- Durante la ricarica della batteria, la connessione Bluetooth del prodotto resta disabilitata ed è dunque impossibile utilizzare la funzione Bluetooth del prodotto.

1. Collegare il cavo per la carica USB in dotazione (micro USB tipo B) al jack connettore.

- Il cavo per la carica USB in dotazione è destinato all'uso esclusivo con il prodotto. Non utilizzare nessun altro cavo per la carica USB.
- Nell'inserire il cavo per la carica USB nella porta USB o nel jack connettore, controllare che il connettore sia rivolto nella direzione corretta prima di inserirlo direttamente (in orizzontale).



2. Collegare il cavo per la carica USB in dotazione (USB tipo A) al computer per iniziare la ricarica.

- Durante la carica, il multi-indicatore lampeggia nel modo seguente:  
Luce rossa: in carica  
Luce blu per 3 secondi e poi spento: ricarica completata

3. A carica completa, scollegare il cavo per la carica USB (USB tipo A) dal computer.

4. Scollegare il cavo per la carica USB (micro USB tipo B) dal jack connettore del prodotto.

- Se si avvia la carica mentre il prodotto è acceso, questo si spegnerà durante la carica. Al completamento della carica, spegnere l'interruttore alimentazione e poi riaccenderlo.
- Durante la carica, assicurarsi di utilizzare il cavo per la carica USB incluso nella confezione. Il prodotto potrebbe non caricarsi con cavi per la carica USB diversi da quello in dotazione.
- Non è possibile utilizzare il prodotto per ascoltare musica mentre è in carica.

# Connessione tramite Bluetooth

Per collegare il prodotto a un dispositivo Bluetooth, è necessario prima effettuarne l'associazione (ossia la registrazione).

## Associazione di un dispositivo Bluetooth

- Leggere il manuale dell'utente per il dispositivo Bluetooth.
  - Posizionare il dispositivo Bluetooth a una distanza massima di 1 metro dal prodotto per associarlo correttamente.
  - Per confermare l'avanzamento del processo di associazione, indossare il prodotto durante la procedura e prestare attenzione al segnale acustico di conferma.
1. Con il prodotto spento, accendere l'interruttore alimentazione.
    - Il multi-indicatore lampeggerà alternativamente con luce rossa e blu.
  2. Utilizzare il dispositivo Bluetooth per avviare il processo di associazione e la ricerca del prodotto. Quando il dispositivo Bluetooth trova il prodotto, mostrerà la scritta "ATH-ANC100BT".
    - Per informazioni sul dispositivo Bluetooth, consultare il relativo manuale dell'utente.
  3. Selezionare "ATH-ANC100BT" per associare il prodotto e il dispositivo Bluetooth.
    - Alcuni dispositivi potrebbero richiedere una chiave di accesso. In tal caso, inserire "0000". La chiave di accesso potrebbe essere chiamata anche codice di accesso, codice PIN, numero PIN o password.
    - Al completamento della procedura di associazione, il prodotto emette un segnale acustico di conferma.



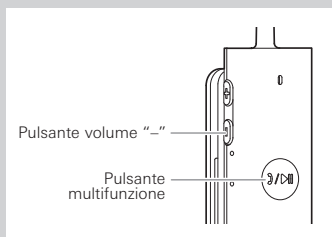
## Informazioni sull'associazione

Per effettuare la connessione a un nuovo dispositivo Bluetooth, è prima necessario eseguirne l'associazione al prodotto. Una volta eseguita l'associazione tra il prodotto e il dispositivo Bluetooth, non è necessario ripetere l'operazione. Il prodotto è compatibile con l'associazione multipla, nella quale viene salvata una cronologia delle associazioni.

Tuttavia, nei seguenti casi l'associazione dovrà essere ripetuta anche qualora i dispositivi Bluetooth siano già stati associati.

- Se il prodotto viene eliminato dalla cronologia di collegamento del dispositivo Bluetooth.
- Se il prodotto viene mandato in assistenza per la riparazione.

- Passando a un dispositivo Bluetooth, l'associazione potrebbe non riuscire a causa dell'impossibilità di disconnettere il dispositivo Bluetooth precedentemente connesso. In questi casi, tenere premuti insieme (per circa 4 secondi) il pulsante multifunzione e il pulsante volume "-" come mostrato in figura. Il prodotto passerà in modalità "ricerca dispositivi" e sarà possibile associare il dispositivo Bluetooth desiderato.



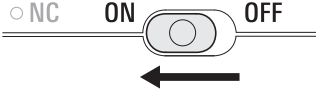
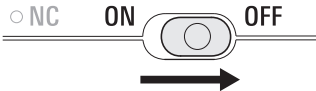


## Utilizzo del prodotto

Il prodotto può utilizzare la tecnologia wireless Bluetooth per collegarsi a un dispositivo e riprodurre musica o effettuare chiamate telefoniche, ecc. Utilizzare il prodotto in base alle proprie esigenze.

Si noti che Audio-Technica non può garantire il funzionamento dei display, come quello del livello della batteria, né delle applicazioni che operano tramite i dispositivi Bluetooth.

### Alimentazione ON/OFF

Alimentazione elettrica	Funzionamento dell'interruttore alimentazione	Multi-indicatore
ON (accensione)		Si illumina in blu, poi lampeggia in rosso e blu*1*2
OFF (spegnimento)		Si illumina in rosso e poi si spegne*2

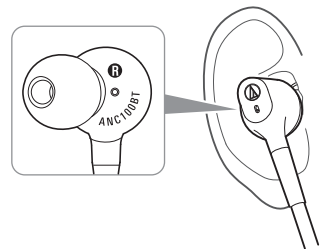
\*1 Il multi-indicatore può impiegare diversi secondi ad accendersi.

\*2 Per maggiori dettagli, consultare il paragrafo "Visualizzazione del multi-indicatore" (p.14).

- Se il prodotto è acceso e dopo 5 minuti non è stato ancora collegato a un dispositivo, la connessione Bluetooth viene automaticamente disabilitata. Tuttavia, la funzione di cancellazione del rumore (p.11) rimane attiva. Inoltre, se il prodotto è acceso e si sta utilizzando la funzione di riproduzione cablata (p.11), il prodotto non si spegnerà.

### Come indossare il prodotto

Inserire il lato del prodotto contrassegnato con il simbolo "L" (SINISTRA) nell'orecchio sinistro, e il lato contrassegnato con il simbolo "R" (DESTRA) nell'orecchio destro come mostrato in figura.



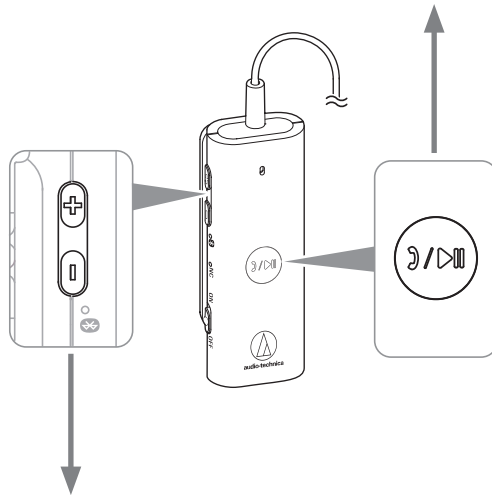
# Utilizzo del prodotto

## Ascolto della musica

- Per la prima connessione, associare il prodotto e il dispositivo tramite la tecnologia wireless Bluetooth. Se il prodotto è già stato associato al dispositivo Bluetooth, attivare la connessione Bluetooth sul dispositivo Bluetooth prima di accendere il prodotto.
- Utilizzare il dispositivo Bluetooth per avviare la riproduzione consultando, se necessario, il relativo manuale dell'utente.

## Pulsante multifunzione

Premere	Riproduzione/ pausa	Riproduce o mette in pausa la musica.
Tenere premuto (per circa 2 secondi)	Funzione di riconoscimento vocale	In base al dispositivo connesso, attiva la funzione di riconoscimento vocale del dispositivo (come ad esempio Siri per i dispositivi iOS compatibili).



## Pulsanti volume

Pulsante +	Premere	Aumenta il volume	Aumenta il volume di 1 livello.
	Tenere premuto (per circa 2 secondi)	Avanti	Riproduce la traccia successiva.
Pulsante -	Premere	Abbassa il volume	Abbassa il volume di 1 livello.
	Tenere premuto (per circa 2 secondi)	Indietro	Riproduce la traccia precedente.

- È possibile che alcuni comandi non siano disponibili su alcuni smartphone per la riproduzione musicale.
- Il controllo del volume di alcuni dispositivi potrebbe non funzionare bene con il prodotto.

# Utilizzo del prodotto

## Effettuazione di chiamate telefoniche

- Se il dispositivo Bluetooth è compatibile con le chiamate telefoniche, è possibile utilizzare il prodotto per effettuare chiamate.
- Al ricevimento di una chiamata da parte del dispositivo Bluetooth, il prodotto riproduce una suoneria.
- Se si riceve la chiamata mentre si ascolta la musica, la riproduzione musicale viene temporaneamente messa in pausa. Viene quindi ripristinata al termine della chiamata.\*

Quando	Operazione	Funzione
Ricezione di una chiamata	Premere il pulsante multifunzione.	Risponde alla chiamata.
	Tenere premuto (per circa 2 secondi) il pulsante multifunzione.	Rifiuta la chiamata.
Conversazione	Premere il pulsante multifunzione.	Termina la chiamata.
	Tenere premuto (per circa 2 secondi) il pulsante multifunzione.	Ogni volta che si tiene premuto il pulsante, la chiamata passa dal telefono cellulare al prodotto, o viceversa.
	Premere il pulsante volume (+ o -).	Regola il volume (+ o -) della chiamata.

\*A seconda del dispositivo Bluetooth, la riproduzione musicale potrebbe non riprendere.

- I comandi per la telefonata sopra descritti potrebbero non essere disponibili su alcuni smartphone.

# Utilizzo del prodotto

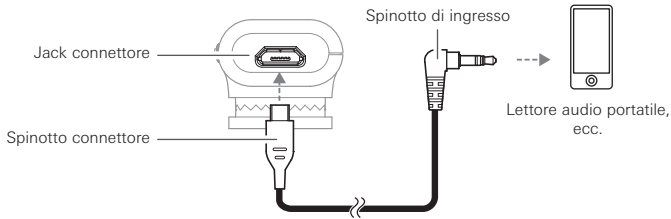
## Funzione di cancellazione del rumore

Il microfono incorporato nel prodotto rileva il rumore ambientale, ed emette un segnale di cancellazione del suono che riduce il rumore. All'accensione del prodotto, la funzione di cancellazione del rumore viene automaticamente attivata.

- Quando la funzione di cancellazione del rumore è attiva, l'indicatore corrispondente si accende in verde.
- Durante il collegamento tramite Bluetooth, non è possibile disattivare la funzione di cancellazione del rumore.

## Collegamento cablato (funzione di riproduzione cablata)

Il prodotto dispone di una funzione di riproduzione cablata che ne consente l'uso per la riproduzione musicale anche quando la batteria è scarica. È possibile collegare lo spinotto connettore del cavo incluso al jack connettore del prodotto, quindi collegare lo spinotto di ingresso al lettore audio portatile.



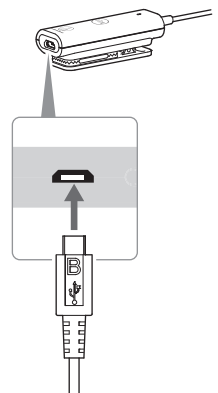
- Se il livello della batteria lo permette, è possibile utilizzare la funzione di cancellazione del rumore accendendo il prodotto anche con la riproduzione cablata.
- Si verifica una differenza di volume quando si attiva o disattiva la funzione di cancellazione del rumore.

## Funzione di ripristino

Qualora il prodotto non dovesse funzionare o dovessero verificarsi malfunzionamenti, consultare il paragrafo "Ricarica della batteria" (p.6) per informazioni su come collegare il cavo per la carica USB, e su come eseguire il ripristino delle impostazioni originali.

Scollegando e ricollegando il cavo per la carica USB è possibile eseguire il reset del prodotto, operazione che dovrebbe risolvere l'anomalia di funzionamento. Se il problema dovesse persistere, contattare il rivenditore autorizzato Audio-Technica locale.

Il reset del prodotto non comporta la modifica delle impostazioni personali (informazioni di associazione, impostazione del volume, ecc.).



## Pulizia

Pulire regolarmente il prodotto per garantirne una lunga durata. Per la pulizia, non utilizzare alcool, diluenti o altri solventi.

- Per la pulizia, utilizzare un panno asciutto.
- Asportare i residui di sudore o altra sporcizia dal cavo utilizzando un panno asciutto subito dopo l'uso. La mancata pulizia del cavo può causare, col passare del tempo, fenomeni di usura e indurimento, che potrebbero provocare malfunzionamenti.
- Pulire lo spinotto con un panno asciutto, qualora sia sporco. L'uso di uno spinotto sporco può causare la distorsione del suono o un suono intermittente.
- Pulire i copriauricolari rimuovendoli dalle cuffie e pulirli manualmente con un detergente delicato diluito in acqua. Dopo la pulizia, lasciarli asciugare prima di utilizzarli nuovamente.

- Se non si intende utilizzare il prodotto per un periodo di tempo prolungato, riporlo in un ambiente ben ventilato e al riparo da alte temperature e umidità.

## Copriauricolari

### Misura copriauricolari

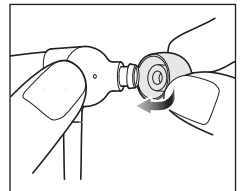
Il prodotto include copriauricolari in silicone in 4 misure (XS, S, M ed L). Al momento dell'acquisto, sulle cuffie sono montati copriauricolari di misura M.

Per assicurare la migliore qualità sonora, scegliere la misura di copriauricolari più adatta, e regolare i copriauricolari all'interno delle orecchie per indossarli al meglio. Se i copriauricolari non sono indossati al meglio, potrebbe essere difficile udire le basse frequenze.

### Sostituzione dei copriauricolari

Rimuovere il vecchio copriauricolare e inserire il nuovo premendolo sulla cuffia con una certa angolazione (vedere figura).

Premere con decisione il copriauricolare in modo che l'interno si espanda, e spingerlo fino in fondo.



- Di tanto in tanto, rimuovere e pulire i copriauricolari, dato che si sporcano facilmente. Copriauricolari non puliti possono sporcare le cuffie e causare un degrado della qualità sonora.
- I copriauricolari sono parti usurabili che si consumano sia quando vengono utilizzati che quando vengono riposti. Se i copriauricolari dovessero allentarsi o togliersi facilmente, oppure dovessero sembrare usurati, acquistare dei ricambi.
- Quando si ricollocano i copriauricolari precedentemente rimossi, assicurarsi di inserirli in modo che restino ben saldi. Se i copriauricolari dovessero staccarsi e rimanere all'interno dell'orecchio, potrebbero causare lesioni o malattie.


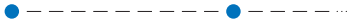


# Risoluzione dei problemi

Problema	Soluzione
L'alimentazione elettrica è assente	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ricaricare il prodotto.</li></ul>
Impossibile effettuare l'associazione.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Confermare che il dispositivo Bluetooth comunica utilizzando la ver. 2.1+EDR o superiore.</li><li>• Posizionare il prodotto e il dispositivo Bluetooth a una distanza massima di 1 metro.</li><li>• Impostare i profili per il dispositivo Bluetooth. Per la procedura su come impostare i profili, consultare il manuale dell'utente del dispositivo Bluetooth.</li><li>• Eliminare i dati di associazione del dispositivo Bluetooth, poi riassociare il prodotto al dispositivo.</li><li>• Tenere premuti insieme (per circa 4 secondi) il pulsante multifunzione e il pulsante volume "—" del prodotto (p. 7). Il prodotto passerà in modalità "ricerca dispositivi" e sarà possibile associare il dispositivo Bluetooth desiderato.</li></ul>
Il suono è assente o debole.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Accendere il prodotto e il dispositivo Bluetooth.</li><li>• Alzare il volume del prodotto e del dispositivo Bluetooth.</li><li>• Se il dispositivo Bluetooth è impostato sul collegamento HFP/HSP, passare al collegamento A2DP.</li><li>• Allontanarsi dagli ostacoli tra il prodotto e il dispositivo Bluetooth, come ad esempio le persone, metalli o muri, e avvicinare il prodotto e il dispositivo.</li><li>• Selezionare l'uscita audio del dispositivo Bluetooth per il collegamento Bluetooth.</li></ul>
Il suono è distorto/Si verificano interferenze/Il suono si interrompe.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Abbassare il volume del prodotto e del dispositivo Bluetooth.</li><li>• Tenere il prodotto lontano da dispositivi che emettono onde radio come forni a microonde e router wireless.</li><li>• Tenere TV, radio e dispositivi con sintonizzatori integrati lontani dal prodotto. Questi dispositivi possono a loro volta essere disturbati dal prodotto.</li><li>• Disattivare le impostazioni dell'equalizzatore del dispositivo Bluetooth.</li><li>• Rimuovere eventuali ostacoli tra il prodotto e il dispositivo Bluetooth, e avvicinare i due dispositivi. Per maggiori dettagli, fare riferimento a "Per un'esperienza di comunicazione Bluetooth® più confortevole" (p.4).</li></ul>
Impossibile udire la chiamata/ La voce del chiamante è troppo bassa.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Accendere il prodotto e il dispositivo Bluetooth.</li><li>• Alzare il volume del prodotto e del dispositivo Bluetooth.</li><li>• Se il dispositivo Bluetooth è impostato sul collegamento A2DP, passare al collegamento HFP/HSP.</li><li>• Selezionare l'uscita audio del dispositivo Bluetooth per il collegamento Bluetooth.</li></ul>
Non è possibile ricaricare il prodotto.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Collegare in modo stabile il cavo per la carica USB in dotazione e caricare il prodotto.</li></ul>
La funzione di cancellazione del rumore non sembra funzionare.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Verificare che l'indicatore di cancellazione del rumore sia illuminato con luce verde.</li><li>• Verificare che il prodotto sia stato correttamente posizionato sopra le orecchie.</li><li>• Il rumore ambientale potrebbe non corrispondere alle frequenze di cancellazione.</li></ul>

- Per informazioni su come utilizzare il dispositivo Bluetooth, consultare il relativo manuale dell'utente.
- Se il problema persiste, eseguire il reset del prodotto. Per informazioni su come eseguire il reset del prodotto, consultare il paragrafo "Funzione di ripristino" (p.11)sotto "Utilizzo del prodotto".

## Visualizzazione del multi-indicatore

Lo stato del prodotto è mostrato dal multi-indicatore come di seguito descritto.

Stato		Schema di visualizzazione del multi-indicatore	● Rosso ● Blu
Associazione	Ricerca del dispositivo		Lampeggiante
Collegamento	Collegamento		
Livello batteria	Livello batteria basso	La luce blu in associazione o connessione diventa rossa.	
Carica	In carica		Acceso
	Completamente carico		Luce blu per 3 secondi e poi spento

## Guida vocale

Il prodotto dispone di una guida vocale in inglese per le seguenti situazioni.

Quando	Guida vocale
Accensione	Power on
Connessione Bluetooth	Bluetooth connected
Disconnessione Bluetooth	Bluetooth disconnected
Livello batteria basso	Low battery

# Specifiche tecniche

## Cuffie

Tipo	Cancellazione del rumore attiva
Driver	12 mm
Sensibilità	103 dB/mW (quando la cancellazione del rumore è in uso)*1 102 dB/mW (quando la cancellazione del rumore non è in uso)*1
Risposta in frequenza	Da 20 a 24.000 Hz
Impedenza	16 Ohm (impedenza unità)

## Microfono

Tipo	Condensatore a elettretre
Schema polare	Omnidirezionale
Sensibilità	-36 dB (1 V/Pa, a 1 kHz)
Risposta in frequenza	Da 50 a 4.000 Hz

## Specifiche di comunicazione

Sistema di comunicazione	Bluetooth versione 4.2
Uscita RF	4,9 mW EIRP
Distanza massima di comunicazione	Visibilità diretta: circa 10 m
Banda di frequenza	Da 2,402 GHz a 2,480 GHz
Metodo di modulazione	FHSS
Profili Bluetooth compatibili	A2DP, AVRCP, HFP, HSP
Codec supportati	SBC
Metodo di protezione del contenuto supportato	SCMS-T
Banda di trasmissione	Da 20 a 20.000 Hz

## Altro

Alimentazione elettrica	Batteria ai polimeri di litio da 3,7 V CC
Tempo di carica	Circa 3 ore*2
Tempo di funzionamento	Autonomia in trasmissione continua (riproduzione musicale): Circa 10 ore al massimo (quando il Bluetooth e la cancellazione del rumore sono in uso)*2 Circa 20 ore al massimo (quando è in uso solo la cancellazione del rumore)*2
Peso	Circa 30 g
Temperatura operativa	Da 5°C a 40°C
Accessori	<ul style="list-style-type: none"><li>• Cavo per la carica USB (30 cm, USB tipo A/Micro USB tipo B)</li><li>• Cavo (da 0,6 m) con mini spinotto stereo a L placcato oro da 3,5 mm)</li><li>• Sacca</li><li>• Copriauricolari (XS, S, M, L)</li><li>• Copriauricolari in schiuma COMPLY™ (M)</li></ul>
Venduti separatamente	<ul style="list-style-type: none"><li>• Copriauricolari</li></ul>

\*1 In caso di collegamento cablato.

\*2 Le cifre indicate sopra variano a seconda delle condizioni operative.

Ai fini del miglioramento del prodotto, quest'ultimo è soggetto a modifiche senza preavviso.

- Il marchio nominale e i loghi Bluetooth® sono di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e l'uso di tali marchi da parte di Audio-Technica Corporation è soggetto a licenza. Tutti gli altri marchi sono di proprietà dei rispettivi proprietari.



